

330734-2026 - Súťaž

Nórsko – Cestné zrovnávače (grejdery) – Road grader with trade-in

OJ S 93/2026 15/05/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Tovary

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Rana Kommune

E-mail: hilde.moholt@rana.kommune.no

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejnoprávna inštitúcia pod kontrolou miestneho orgánu

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Road grader with trade-in

Opis: The contracting authority shall procure a new Road Grader for the Technical sector, Operation infrastructure, Section for transport in Rana municipality. The grader shall mainly be used for winter maintenance such as snow clearing, snow and ice planing, summer maintenance of our gravel roads and some work in connection with creating asphalt. The competition includes trade-in of road graders. The estimated value of the procurement is NOK 5,000,000 excluding VAT.

Identifikátor postupu: ed53d8a4-4791-458a-b4e0-a6c65cf5223e

Interný identifikátor: 2026/12795

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

Hlavné prvky postupu: A comprehensive description is given in annex 1 - requirement specifications.

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Tovary

Hlavná klasifikácia (cpv): 43221000 Cestné zrovnávače (grejdery)

2.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Nordland/Nordlândia (NO071)

Krajina: Nórsko

2.1.3. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 5 000 000,00 NOK

2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

Anskaffelsesforskriften - The contracting authority shall procure a new Road Grader for the Technical sector, Operation infrastructure, Section for transport in Rana municipality. The grader shall mainly be used for winter maintenance such as snow clearing, snow and ice

planing, summer maintenance of our gravel roads and some work in connection with creating asphalt. The competition includes trade-in of road graders.

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Korupcia: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a enforceable verdict has been convicted of corruption by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Corruption as defined in Article 3 of the Convention on Combating Corruption, Involving European Communities or European Union Member States (EUT C 195 of 25.6.1997, s. 1), and in Article 2, point 1, in the Council's framework decision 2003/568/RIA of 22 July 2003 on combating corruption in the private sector (EUT L 192 of 31.7.2003, p. 54). This rejection reason also includes corruption as defined in national law for the contracting authority or supplier.

Podvod: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted of fraud has been convicted of fraud by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Fraud included in Article 1 of the Convention on protection of the Financial Interests of the European Communities (EFT C 316 of 27.11.1995, p. 48).

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of money laundering or financing terrorism by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Money laundering or financing terrorism As defined in Article 1 of the European Parliament and Council Directive 2005/60/EF of 26 October 2005 on preventive measures against the use of the financial system for money laundering and financing terrorism (EUT L 309 of 25.11.2005, p. 15).

Účasť v zločineckej organizácii: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted verdict of participation in a criminal organisation by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Participation in a criminal organisation as defined in Article 2 of the Council's framework decision 2008/841/RIA of 24 October 2008 on control of organised crime (EUT L 300 of 11.11.2008, p. 42)

Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body, or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of acts of terrorism or criminal acts connected to terrorist activities by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Acts of terrorism or criminal acts relating to terrorist activity as defined in Article 1 and 3 of the Council's framework decision 2002/475/RIA of 13 June 2002 on combating terrorism (EFT L 164, af 22.6.2002, p. 3). This rejection reason also includes incitement to, participation or attempts to commit such actions as included in Article 4 in the mentioned framework decision.

Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the

competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of child labour and other forms of human trafficking by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Child labour and other forms of human trafficking as defined in Article 2 of the European Parliament and council directive 2011/36/EU of 5. 1 April 2011 on the prevention and control of human trafficking and the protection of its victims and for compensation of the Council's framework decision 2002/629/RIA (EUT L 101 of 15.4.2011, p. 1).

Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva: Is the tenderer aware of breaches of environmental provisions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Porušenie povinností v oblasti pracovného práva: Is the tenderer aware of breaches of provisions on working conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva: Is the tenderer aware of breaches of provisions on social conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž: Has the tenderer entered into agreement(s) with other tenderers with the intention of turning the competition?

Závažné odborné pochybenie: Has the tenderer committed serious errors in professional practice? If relevant, see the definitions in national law, the relevant notice or procurement documents.

Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe: Have the tenderer: a) given grossly incorrect information when notifying the information required to verify that there is no basis for rejection, or of the qualification requirements being met, b) failed to provide such information, c) subject to immediately submitting the supporting documents requested by the Contracting Authority, or d) improperly affecting the Contracting Authority's decision process to acquire confidential information that could give this an unlawful advantage in connection with competition, or negligently has given misleading information that can have a significant influence on decisions on rejection, selection or award?

Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie: Has the tenderer committed significant breaches of contract in connection with the fulfilment of a previous public contract, a previous contract with a public contracting authority or a previous concession contract, where the breach has led to the cancellation of the contract, compensation or other similar sanctions?

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia: The contracting authority shall state that in Norway there are national rejection reasons. These shall be described in the procurement documents. Tenderers must respond to whether they are in one or more of the situations described in the national rejection reasons. Will the purely national rejection reasons, as stated in the relevant notice or in the procurement documents, apply?

Porušenie povinností platiť príspevky na sociálne zabezpečenie: Have tenderers failed to fulfil all their social security obligations in the country where they are established and in their member state, if this is a different country than what he is established in?

Porušenie povinností platiť dane: Has the tenderer not fulfilled his tax and duty obligations in the country in which he is established, and in the contracting authority's member state, if this is a different country than what he is established in?

Pozastavené podnikateľské činnosti: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Konkurz: Is the tenderer in a bankruptcy situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Dohoda s veriteľmi: Is the supplier in a situation where he has been forced debt arrangement? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Platobná neschopnosť: Is the tenderer in an insolvency situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Aktíva spravované likvidátorom: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva: Is the supplier in a situation where he has been forced debt arrangement? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0000

Názov: Road grader with trade-in

Opis: The contracting authority shall procure a new Road Grader for the Technical sector, Operation infrastructure, Section for transport in Rana municipality. The grader shall mainly be used for winter maintenance such as snow clearing, snow and ice planing, summer maintenance of our gravel roads and some work in connection with creating asphalt. The competition includes trade-in of road graders. The estimated value of the procurement is NOK 5,000,000 excluding VAT.

Interný identifikátor: 2026/12795

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Tovary

Hlavná klasifikácia (cpv): 43221000 Cestné zrovnávače (grejdery)

5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Nordland/Nordlândia (NO071)

Krajina: Nórsko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 22/06/2026

Dátum konca trvania: 10/08/2026

5.1.5. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 5 000 000,00 NOK

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): nie

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri

Popis výberového kritéria: Tenderers are registered in a professional register in the member state in which the tenderer is established. As described in annex XI of directive 2014/24/EU; suppliers from certain member states may have to fulfil other requirements in the mentioned annex.

Kritérium: Registrácia v obchodnom registri

Popis výberového kritéria: Tenderers are registered in a company register or a trade register in the member state in which the tenderer is established. As described in annex XI of directive 2014/24/EU; suppliers from certain member states may have to fulfil other requirements in the mentioned annex.

Kritérium: Celkový ročný obrat

Popis výberového kritéria: The tenderer's ("total") annual turnover for the number of financial years requested in the tender notice or in the procurement documents is as follows: Minimum qualification requirements

Kritérium: Špecifický ročný obrat

Popis výberového kritéria: Are the tenderer's ("specific") annual turnover within the area that the contract applies to and specified in the notice or in the procurement documents for the number of accounting years requested is as follows: Minimum qualification requirements

Kritérium: Finančný pomer

Popis výberového kritéria: For financial key figures stated in the notice or in the procurement documents, the tenderer declares that the actual value(s) of the requested key figures are as follows: Minimum qualification requirements

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: The insured amount in the tenderer's liability insurance is the following: Minimum qualification requirements

Kritérium: Referencie na špecifikované dodávky

Popis výberového kritéria: Only for public goods deliveries: In the reference period, the tenderer has carried out the following important deliveries of the requested type, or the following important services of the requested type. The contracting authority can require up to three years experience and allow experience from the previous three years to be taken into consideration. Minimum qualification requirements

Kritérium: Technici alebo technické orgány pre kontrolu kvality

Popis výberového kritéria: Tenderers can use the following technical personnel or technical units , particularly those who are responsible for quality control: For technical personnel or technical units that do not directly belong to the tenderer's business, but if the capacity the tenderer will use, cf. part II, section C, separate ESPD forms shall be supplemented. Minimum qualification requirements

Kritérium: Opatrenia na zabezpečenie kvality

Popis výberového kritéria: The tenderer utilises the following technical facilities and quality assurance measures and the tenderer's survey and research facility is as follows: Minimum qualification requirements

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nórcina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 04/06/2026 10:00:00 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

Adresa súťažných podkladov: <https://permalink.mercell.com/283717162.aspx>

Ad hoc komunikačný kanál:

Názov: Mercell

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://permalink.mercell.com/283717162.aspx>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nórcina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 11/06/2026 10:00:00 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 21 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Žiadne dokumenty nemožno predložiť neskôr.

Informácie o verejnom otváraní ponúk:

Dátum otvorenia: 11/06/2026 10:00:00 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

Miesto: Rana Municipality

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. **Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Sprostredkovateľská organizácia: Helgeland Tingrett

Organizácia pre preskúmanie: Helgeland Tingrett

Informácie o lehotách na preskúmanie: The waiting period is ten days.

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Helgeland Tingrett

8. Organizácie

8.1. **ORG-0001**

Úradný názov: Rana Kommune

Registračné číslo: 872418032

Poštová adresa: Rådhusplassen 2

Mesto: MO I RANA

PSČ: 8622

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Nordland/Nordlândia (NO071)

Krajina: Nórsko

Kontaktné miesto: Hilde Moholt

E-mail: hilde.moholt@rana.kommune.no

Telefón: 75145000

Internetová adresa: <http://www.rana.kommune.no/>

Profil kupujúceho: <https://www.rana.kommune.no/>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

8.1. **ORG-0002**

Úradný názov: Helgeland Tingrett

Registračné číslo: 926 723 162

Oddelenie: Mo i Rana

Poštová adresa: Nytorget 1

Mesto: Mo I Rana

PSČ: 8622

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Nordland/Nordlândia (NO071)

Krajina: Nórsko

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

Sprostredkovateľská organizácia

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: d5639c79-e8c5-44df-a2f1-7a63682e6c44 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 12/05/2026 12:43:01 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

Dátum odoslania oznámenia (eSender): 13/05/2026 05:56:35 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: angličtina

Číslo uverejnenia oznámenia: 330734-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 93/2026

Dátum uverejnenia: 15/05/2026